

Monthly Report

2014/7月号

(株)フレンドリージャパン



営業QQ



Wechat(微信)

—目次—

- 1面 旅行社の声
現地旅行社キーマンインタビュー
- 2・3面 一般情報/トレンド情報
- 4面 壹友からの声/マーケット情報

現地旅行社からの声

【日本査証取得の緩和策を期待している】

世界の旅行業界でも中国マーケットは巨大な潜在力を持っている。最近、アジア諸国では、中国人観光客を誘致するための政策が進んでいる。特に、査証政策面では色々な緩和策が打ち出されている。例えば、タイと韓国だ。

タイ政府は中国人観光客に対する観光ビザの費用の無償措置を検討している。今年タイ国内は、政治情勢が不安定な状況が続く、観光業への悪い影響が大きい。だが、無償化できれば、中国人観光客のコストが低くなり、もっと便利になる。そうすれば、タイへの旅行は早期に回復し、さらに増える可能性が大きい。

また中韓両国は中韓相互にビザ無しで往復できる政策を検討している。中国人観光客はすでにノービザで韓国済州島に訪問できるようになっている。これに続いて、ソウルが韓国2番目のノービザで訪問できる都市となる見込みだ。

一方、日本は、相変わらず団体も個人も厳しい査証審査基準のままだ。査証が原因で多くの観光客は、入国を拒否されている。現在のところ中日関係が完全な良好回復にはなっていないことが、訪日旅行の中国人観光客数に少なからず悪い影響を与えている事も拭いきれない。中国の旅行業界では、一刻も早い訪日査証の緩和策を期待している。

好評連載【今を知る！現地旅行社 キーマンに聞く。第13弾】

深セン市海外国際旅行社有限公司 亞太操作中心 總經理 卓和忠 (Chen Guoliang) さん

Q:今年の夏休みの訪日旅行の販売状況をお教えてください。

A:現在のところ、去年同時期と比べてほぼ同じです。増えない原因としてはピーク時に、日本現地の接待対応能力(ホテルとバス手配など)が非常に厳しい状況が大きい。日本現地で順調に手配が出来るようになれば、同期比30%Upの可能性あります。

Q:どの方面、コースが売れ筋ですか。

A:「本州6日間」と「北海道+本州6日間」。この二つのコースが一番売れています。

Q:査証取得の状況はどうですか。

A:査証取得は厳しい状況ですが、FITは30%以上増えている状況です。

Q:団体旅行は上昇傾向ですか。

A:そうですね。まだまだ全体としては多くのシェア占めています。特に、親子旅行が人気で、東京ディズニーランドと大阪ユニバーサルスタジオなどのテーマパークが含まれているコースに人気集中しています。

Q:宿泊について観光客の要求はどうなっていますか。

A:一般的に、団体はスタンダードクラスの希望が多く、FITはデラックスクラスが人気です。

Q:弊社発刊の冊子「壹遊日本」について感想やご意見をお願いします。

A:各施設のデザインと紹介内容(文章、画像、写真、価格付など)がとてもいいと思います。商品造成を検討する際に大変参考になります。もっと多くの施設や地域情報を求めています。



◆タイ観光局が中国人観光客向け、観光ビザの費用無償化を検討している

中国観光客がタイ旅行に行く場合、ビザの無償化が可能になるかもしれません。6月16日(月)、タイ観光局上海事務所では、中国観光客を誘致するため、同国政府が中国人観光客に対する観光ビザの費用無償措置を検討している。今年、タイ国内は政治情勢が不安定な状況が続き、観光業への悪い影響が大変大きい。1~5月期における観光客数は、去年同期比で5.93%減。特に最大の市場である中国からの減少が著しい。紹介通りにタイ観光局はビザ無償化のメリット・デメリットを計るとともに、滞在期間など詳細について検討を重ねている。中国マーケットが巨大な潜在力を持っているので、タイ観光局は中国人観光客のタイ旅行が早く回復できることを見込んでいる。

(出先: 6/17日付け 新聞晨报 訳: 壹友)

泰国旅游局：正在研究对中国游客免收签证费

中国游客去泰国旅游有希望免签证费了，6月16日从泰国旅游局上海办事处获悉，为刺激中国游客赴泰国旅游，该国政府部门正在商讨对中国游客取消旅游签证收费的可能。今年以来，由于泰国国内政治动荡，给旅游行业造成负面影响。据统计，泰国今年1月-5月间游客数量比去年同期下降了5.93%。尤其是客流量最大的中国市场下降明显。

据介绍，泰国旅游局正在研究对中国游客旅游签免收费的好处和坏处，其中包括总体细节规定等，比如：为了刺激大量中国游客赴泰旅游，旅游签免费时长等细节。因为中国市场有巨大潜力，所以旅游局预计中国游客赴泰旅行恢复将会非常迅速。

◆成都、7月に那覇までの路線を開通する予定をすすめている

中国東方航空が7月の中旬に那覇—成都路線を開通する予定だ。週に往復便各3便となる。開通すれば、成都是中国大陸の中で、第3番目に那覇への路線が開通した都市となる。

報告によると、中国東方航空(四川支社)は、現在日本国土交通省(MLIT)に対し、上述の那覇—成都路線開通の認可を申請中であり、具体的な開通日程とフライト時刻がまだ決まっていない。

那覇は沖縄県の中心であるが、今までは中国国内では、北京と上海からの直通路線が開設されているのみであった。その為、成都から那覇まで行く場合、一番早くて便利なルートは東京で乗り換えるしかなかった。その場合、10時間くらいかかっている。

(出先: 6/20日付け 中国日報網 訳: 壹友)

成都或将于7月开通到日本那覇直航

记者获悉，中国东方航空公司拟于今年7月中旬开通成都直飞日本冲绳那覇的航线，每周往返各三班。若成功开通，成都将成为中国内地第三个开通至那覇航线的城市。

据悉，中国东方航空四川分公司已向日本国土交通省(MLIT)提交开通成都至那覇定期直航的申请。东航四川分公司相关负责人表示，由于目前该条航线正在等待相关部门的审批，所以具体开通时间及航班时刻还不能确定。

那覇是日本冲绳县的首府，目前国内仅北京和上海有直飞航线。若从成都出发去那覇，最便捷的渠道就是直飞到东京转机，全程耗时近10小时。

◆春秋航空が上海から大阪まで、「コスプレアニメフライト」を開設

7月18日に、春秋航空は中国国内初の「コスプレアニメフライト」を開設する。スラムダンク、ワンピース、バットマンなどのクラシックなアニメキャラクターが、上海から大阪まで、旅客と同じフライトに搭乗する予定だ。

春秋航空は「コスプレアニメフライト」で、旅客に心地良く、楽しい飛行体験の環境を作り提供する計画である。既に全国のコスプレ愛好者に、7月にアニメキャラの格好をして、上海から大阪までのフライトに搭乗するよう声掛けをした。春秋航空の関係者によると、アニメキャラの格好をするコスプレ愛好者に対し、割引航空券を提供するという。

7月18日は春秋航空運営の9周年の記念日である。同日、武漢、重慶、天津の3カ所から日本大阪までのフライトが開通され、上海から大阪までのフライトも増便される。今年、春秋航空は国際航路の開設に力を入れ、現在の16%から25%までに割合が上昇するよう努力する。
(出先: 6/25日付け 東方網 訳: 壹友)

春秋航空将开飞“动漫航班” 上海至大阪

7月18日、春秋航空将开飞国内首个“Cosplay动漫航班”，灌篮高手、海贼王、蝙蝠侠等经典动漫人物将和旅客同搭一个航班，从上海出发飞往大阪。

春秋航空希望在Cosplay动漫航班中，为旅客营造轻松愉快的飞行体验。同时，春秋航空也向全国Cosplay爱好者发出邀请，请在7月穿上动漫行头，共同搭乘上海飞大阪的航班。春秋航空相关负责人表示，将为扮演动漫人物的Cosplay爱好者提供优惠机票。

据悉，7月18日适逢春秋航空首航九周年纪念日，当天将开通武汉、重庆、天津三地飞日本大阪的航班，同时加密上海至大阪的航班。今年，春秋航空大力拓展国际航线，力争国际航线占比从目前的16%提升至25%。

トレンド情報

来年、上海映画祭「ジャッキー・チェン映画ウィーク」常設へ

上海国際映画祭では来年度の開催から、常設部門として「ジャッキー・チェン国際アクション映画ウィーク」がスタートする。三つに部分を分け、「大衆評判」「試写会」「評論」とする。先日の上海国際映画祭でジャッキー・チェンは「ジャッキー・チェン国際アクション映画ウィーク」の発表を行った。ハリウッドのアクションスターのロード・ヴァン・ダムが出席した。

ジャッキーは「以前は貴賓か友達として上海国際映画祭に参加していたが、今日は家に帰ってきたみたいだ」と発言した。また、アクション映画に特化した国際的な舞台を作るのが「長年の夢だった」とコメントした。ジャッキーは「中国人はアクション映画が得意となった。アクションの設計と武術指導が世界でNo.1だ。世界アクション映画界との交流のメディアを持つはずだ。」と思っている。

情報によると、来年の「ジャッキー・チェン国際アクション映画ウィーク」期間に、メジャーなジャッキー・チェンのアクション映画だけではなく、5年以内に世界中で制作された素晴らしいアクション映画も展示される。

(出先: 6/25日付け 解放日報 訳: 壹友)

明年上海电影节常设板块 成龙国际动作电影周加入

明年起，“成龙国际动作电影周”将加入上海国际电影节官方常设板块，并设立三个单元：大众评选、展映和论坛。昨天，成龙通过电影节官方发布进行媒体推介，好莱坞动作明星尚格·云顿到场支持。

“过去参加上海国际电影节是客人、朋友，今天就像回家一样。”成龙说，为台前幕后的动作电影人设立一个系列奖项并在国际性平台上发布，是他的梦想。成龙认为，功夫片是中国人最擅长的，中国的动作设计、武术指导世界领先，应该有一个平台与世界动作电影界交流。

据悉，明年的成龙国际电影周不仅将展映成龙经典动作电影，还将呈现世界范围内近五年出品的优秀动作影片。

新しい旅のコンセプト＝「舌先の旅行」

中国では「舌先の中国(TastingChina)」というグルメ記録映画が人気で、第20回上海テレビ祭で記録映画賞を取得した。この記録映画は、13ヶ月を経て全国の70地区でグルメを探す旅を制作したものである。

この映画によって、有名な観光地が新たに人気となってきている。特にグルメをテーマとした観光旅行が人気となってきており「舌先の旅行」いうコースがブームになっている。

好きなグルメを探して自らの舌を満足させながら旅行を楽しんでいるようだ。

国内旅行でも海外旅行でも、グルメをひとつの大きなポイントとして旅程を組んでいる。

訪日旅行の方面にもこのようなコースはある

例えば、グルメを味わいながら温泉を楽しんだり、花見に行ったり、文化や歴史も体験できる世界遺産の和食に興味を持っている中国人観光客に対して非常に魅力があるコースになる。

今後、私たちは「壹游日本」にこのような要素を入れることにより、内容がより充実すると考えています。そうすれば、中国現地の旅行社にとって価値がより増えると思われれます。

ますます、訪日観光客を増やす方法を考え、さらに頑張ってまいります！

タイムリー 中国マーケット情報

◆団体

夏休み期間は、最大のピークシーズンとして、どこの旅行社も集客を大幅に増やしています。

最近の傾向ではリゾート地へのツアーが大変人気を集めています。

例えば、プーケット、バリ島、沖縄、北海道などです。

ただし、訪日旅行については、7、8月の台風の影響を心配する声もあります。

◆FIT

引き続き、大幅にシェアを伸ばしています。

若者層を中心に、旅行形態の基本は、団体からFITに確実に変化しています。

◆商品造成

親子旅行、教育旅行、科学館や博物館などの体験型ツアーもブームになっています。

旅行マーケットに女性旅行者の比率が大幅に上がっています。特に、ブラジルワールドカップの開催で男性はテレビに引かれ、彼女と一緒に過ごす時間が少なくなり、その影響で女性向けの「女子旅」という新しいコースが大人気になっています。

訪日旅行では、ラベンダーの満開時期なので、北海道富良野へのツアー造成が増えています。

株式会社フレンドリージャパン

〒150-0031 東京都渋谷区桜丘町14-6 黒松ビル501

TEL 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail madoguchi@friendlyjp.com HP <http://www.friendlyjp.com/>

